בס"ד

YOSSI HONIG PRESENTS

זאנוויל

מִן הַשָּׁמַיִם

זאנוויל

הללוהו את ה' מִן הַשָּׁמַיִם

אזמר בשבחין למיעל גו פתחין, באלקים אהלל דבר, דערויף וואס ער האט אונז צוגעברענגט ביז אהער, נאך עטליכע יארן פון פלאג און הארעוואניע, קענען מיר בשטו"מ בענטשן אויפ'ן ענדע, דורכ'ן ערשיינונג פון מיין ערשטן אלבום - 'מן השמים'.

ואילו פינו מלא שירה כים ולשוננו רינה כהמון גליו, אין אנחנו מספיקים להודות, אויף די פילפאכיג פארמערטע ברכה און וואונדערליכע השגחה וואס ער האט אונז געשאנקען פון דעמאלטס ביז היינט, יעדע שעה און שעה, אויף יעדן טריט און שריט. מי ימלל גבורות ה' !

דא איז דאס פלאץ צו דאנקען מיין בני בית שתחי' אויף איר שטארקע איבערגעגעבנקייט און געטריישאפט אין יעדע צייט און אין אלע אומשטענדן, אויף איר איז געזאגט געווארן דער פסוק 'אשה יראת ה' היא תתהלל' און פאר מיין טייערע שווער און שוויגער וואס נעמען מיך אויף בנעימות בסבר פנים יפות, אויך פאר מיינע טייערע פאמיליע מיטגלידער, די נענטערע און ווייטערע, וועלכע שטייען מיר צו הילף אין יעדער צייט, און אינאיינוועגס וועל איך דא דערמאנען מיין טאטן הרה"ח ר' נטע שלמה וויינבערגער ז"ל וואס איז אוועקגענומען געווארן פון אונז חודש שבט דעם לעצטן יאר.

זאלן די הייליגע געפילן און ניגונים פון דערהויבנקייט און פרייד וואס ווערן דא צונויפגעוועבט, זיין לעילוי נשמת און פאר זיין לויטערער אנדענק. און אינאיינעם מיט דעם, וויל איך איבערגעבן מיינע ברכות פאר מיין מאמע שתחי', פילע הויפנס נחת מיט אריכות ימים ושנים, בבריות גופא ונהורא מעליא.

מיין האפענונג און געבעט איז, אז די ניגונים און מעלאדיעס זאלן זיין אנגענעם פאר די צוהערער, זיי זאלן ערוועקן די הערצער און דערפרייען אידישע קינדער, ביז מיר וועלן זוכה זיין צו הערן די געזאנגען פון די לויים אויפ'ן דוכן מיט'ן אויפבוי פונעם בית המקדש במהרה בימינו, אמן !

זאנוויל ווינבערגער

ברכות שמים מעל

פאר מיינע פריינט און באקאנטע;
פארשטאנדיגע, געבענטשטע און
געליבטע, צו גאט און צו לייט...

יוסף משה כהנא

דער וואס האט אויפגעלעבט די חסיד'ישע מוזיק, דער קאמפאזיטאר, אראנדזשירער, אבער בעיקר א באוואוסטער פראדוצירער וואס איז פאסיג צום טיטל 'דער גרויסער אידישער קאמפאזיטאר'. כ'האב אויך זוכה געווען אז מיין דאזיגן אלבום זאל אריבערגיין אונטער זיינע גאלדענע הענט, און זיין זיגל זאל דא ווערן איינגעקריצט אויף יעדער אות און צייכן. מיין ברכה איז צו אים, אז מיר זאלן ווייטער פארזעצן צו דערפרייען און באגייסטערן טויזנטער אידן מיט לויטערע חסיד'ישע ניגונים !

פנחס ביכלער

דער וואס האט מיר דער ערשטער געשטעלט אינעם פראנט פונעם סטעידזש, געקלאפט אויף מיין רוקן און מיר געזאגט 'גדל', מיר באגלייט דורכאויס דעם גאנצן וועג ביז היינט און מיר פארגעשטעלט צום גוטן. ער איז דער וואס שטייט אונטער די גרעסטע פראדוקציעס פון חסיד'ישע מוזיק, און אויך דער דאזיגער אלבום איז זוכה אנצוטון זיין פאכמאנישן, "מלכות'דיגן" קרוין.

יוסי האניג

דער מוזיקאלישער ארויסגעבער וואס האט אינוועסטירט זיין גאנצן כח און ענערגיע, הארעוועדיג טעג און נעכט מיט איבערגעגעבנקייט, נישט נאכלאזנדיג קיין ברעקל, כדי צו קענען אנקומען צום לעצטן צייל פונעם 'הדרן'. יישר כח פאר אלעם, אך טוב וחסד ישכנו במעונך ויפוצו מעיינותיך חוצה.

יוסי גיל

מיין באקאנטער און פריינט שוין לאנגע יארן, זיין אוזן קשבת (בוכשטעבליך!) וואס ווייסט אנצואווייזן און פירן דעם וועג מיט א שארפע, מוזיקאלישע, און רייך-ערפארענע דיאגנאז. אין זיין זכות בין איך אנגעקומען ביז אהער און מיט'ן כח פון זיין פאראויסזעעניש האב איך זוכה געווען צו דערוועקן און דערפרייען אזויפיל אידן.

מיכאל וויינבערגער

מיין עלטערער ברודער, וואס מיט זיינע פילע טאלאנטן און ברודערליכקייט האט ער מיר באגלייט פון דעם ערשטן קלאנג ביז דעם לעצטן מיקס. און מיט אים, מיין ברודער יוסי וויינבערגער, וואס איז געווען א שותף צו די גאנצע ארבעט און זיין קול רוט איבער אלע מעלאדיעס וואס איז אין אלבום.

מן השמים תבורכו

הַלְלוּהוּ

תהלים קמ"ח

לחן: הערשי ראטענבערג*
עיבוד: צבי בלומענפעלד
עיבוד קולי: אלי שפריי
קולות: מקהלת שירה
מקהלת ילדים: שבח

הללוהו את ה' מן השמים הללוהו במרומים,
הללוהו כל מלאכיו הללוהו כל צבאיו,
שרייט'ס אלע, זינגט'ס אלע, הללוקה,
אש וברד שלג וקיטור רוח סערה עושה דברו,
ההרים וכל גבעות עץ פרי וכל ארזים,
החיה וכל בהמה רמש וציפור כנף,
מלכי ארץ וכל לאומים שרים וכל שופטי ארץ,
יהללו את שם ה' כי הוא צוה ונבראו,
יהללו את שם ה' כי נשגב שמו לבדו.

*הערשי ראטענבערג

'לא לנו', 'קדש ורחץ', און 'שלום' זענען נאר א טייל פון די בעסטסעלערס פון הערשי ראטענבערג, דער בעלזער חסיד וואס וואוינט אין אנטווערפן-בעלגיע. ראטענבערג האט געברענגט אויף דער מוזיק-וועלט א נייע אויפגעכאפטע ליין, דערפרישנד און ספעציעל פראדוצירט דורך אים. זיינע קאמפאזיטארס כאראקטיזירן זיך מיט אנגענעמליכקייט, מיט פליסיגקייט און לייכטקייט ווערט עס געזונגען דורך טויזנטער אידן און ווערן אויך געזונגען דורך די גרעסטע חסיד'ישע זינגערס.

זיין פאלגנדע מעלאדיע "הללוהו", וואס איז געבויעט אויף דער שירה פון 'חזן-און-קהל', עפנט אונזער אלבום און לאזט איבער א טעם פון נאך צו די נעקסטע פראדוקציעס נאך אים.

בְּרְכֵנוּ

תפילת 'שים שלום' מתוך שמונה עשרה

ברכנו אבינו כולנו כאחד יחד באור פניך,
בענטש דיינע קינדער, כי אנו בניך,
בענטש דיינע קינדער, יחד באור פניך.
טאטע, ברכנו אבינו כולנו כאחד
טאטע, יחד באור פניך.

לחן ומילים: הרב יוסף משה כהנא*
עיבוד: משה לאופר
עיבוד קולי: פנחס ביכלר
קולות: מקהלת מלכות
מקהלת ילדים: שיר ושבח

*יוסף משה כהנא

דער ערשטער וואס האט געזיגלט זאנוויל אויף זיינע פראדוקציעס, ווען ער איז נאך געווען א יונגער בחור'ל און האט געמאכט זיינע ערשטע טריט אויפ'ן וועג צו די סטודיאס. און פון יענער רגע וואס זיי האבן זיך געטראפן, איז נישט פארהאן קיין אלבום פון 'לחיים' וואס דער נאמען פון זאנוויל פלאטערט נישט אויף אים. אויך דער ספעציעלער רילעקס אלבום מיט'ן נאמען 'לחיים מיט זאנוויל' איז פראדוצירט געווארן דורך זיינע הענט און איז צעכאפט געווארן מיט פרייד.

אויסער די באוואוסטע פראדוקציעס פון כהנא, אזוי ווי 'מתיקות', 'לחיים טיש', די סעריע אויף דער אידישער שפראך 'לחיים אידן', 'לחיים טאטע' און 'לחיים ברידער', זענען זיינע געזאנגען אויך פארוואנדלט געווארן צו בארימטע פאלקס לידער, צווישן זיי איז 'ותגדלם', 'מודה אני', 'מה נשתנה' און נאך. זיין נייער געזאנג 'ברכנו' איז דא אויסגעקליבן געווארן צו דינען אלס דער לעבעדיגער ניגון אינעם שפיץ פון אלע פרייליכע לידער וואס איז אינעם אלבום.

וְתֶחֱזֶינָה

ברכת 'רצה' מתוך תפילת שמונה עשרה

ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך,
ותחזינה עינינו בשובך לציון ברחמים.

לחן: פנחס מרדכי וועבער*
עיבוד: משה לאופר
עיבוד קולי: פנחס ביכלר
קולות: מקהלת מלכות

*פנחס מרדכי וועבער

עס וועלן זיין די וועלכע וועלן אים אנרופן דער גרויסער חסיד'ישער קאמפאזיטאר פון אונזער דור, און עס וועלן זיין די וואס קענען אים אלס דער בארימטער גראמער פון אונזער צייט. אזוי צי אזוי, צענדליגער פון זיינע ניגונים זענען פארוואנדלט געווארן אין שטארק אויפגעכאפטע לידער וואס ווערן געניצט ביי יעדער צייט פון שמחה אדער התרגשות ביי אלע סארט קרייזן. אנגעפאנגען פון 'תפילה לעני', 'אתה הראת', 'עננו', 'רחם' און 'ובנה ירושלים' ביז 'למעלה', 'בזו השעה' און 'ותבנהו מהרה'.

ארויסגייענדיג אין זיין וועג צוזאמצוקלייבן מאטריאל פאר'ן דאזיגן אלבום, האט זאנוויל געריכטעט זיינע טריט קיין אמעריקע, דא, אין הארץ פון דער חסיד'ישער געגנט אין וויליאמסבורג, האט ער באקומען פון די סמעטענע פון די סמעטענע וואס איז פארהאן אין די אוצרות פון פינקי: 'ותחזינה', 'זוכרי זמירות', 'מי ימלל' און די פראדוקציע 'אתה נגלית' וואס באשיינט דעם אלבום.

אויך דער זון פון פינקי ה"ה שמעון יואל וועבער האט צוגעלייגט זיינע ווערטער צום אלבום, אין פארעם פון דעם ספעציעלן קאמפאזיציע פון 'כלל ישראל' ווי עס ווערט שפעטער געברענגט.

זוֹכְרֵי זְמִירוֹת

פיוט שחרית של ראש השנה

זוכרי זמירות יזמרו בקול ה' מלך,
ה' מלך ה' מלך ה' ימלוך לעולם ועד.

לחן: פנחס מרדכי וועבער
עיבוד: נפתלי משה שניצלער*
עיבוד קולי: פנחס ביכלר*
קולות: מקהלת מלכות

*פנחס ביכלר

דער ריז צווישן די כאר אנפירער און דיריגירער פונעם 'מלכות' כאר, איז פנחס ביכלער, וואס פאר געציילטע יארן צוריק האט ער טרענירט פאר זיין כאר א יונגער בחור'ל מיט אן אנגענעמע שטימע זאנוויל וויינבערגער...

זיין טיפזיניגער און שארפער בליק האט פנחס ביכלער געלייגט אויפ'ן יונגן אין דער חבורה, ביז אין איין טאג האט זיך ביכלער געפינען בעטן פון זאנוויל אויפצוגעבן זיין ארט אין דער כאר, אז דער פאדערשטער טייל פונעם סטעידזש זאל אויפבליען.

פאר זאנוויל איז נישט געבליבן צופיל ברירות, די באן איז ארויס צו איר וועג אין זיין באגלייטונג און מוזיקאלישן אנפירונג, ביז'ן היינטיגן טאג בס"ד.

*נפתלי משה שניצלער

ס'איז כמעט נישט פארהאן קיין מוזיקאלישע פראדוקציע וואס גייט נישט אדורך אונטער דעם פראיעקט פון דעם געניאלן ארויסגעבער פון אמעריקע, דער גאונישע מוזיקאנט און אראנדזשירער נפתלי משה שניצלער. די פרישקייט אינאיינעם מיט די 'היימישקייט' האט פארוואנדלט די גרעסטע פראדוקציעס פון מוזיק אין די לעצטע יארן, צווישן זיי די בארימטע 'יונגערליך' סעריע.

נאך דריי סעמפלעך פון אויסארבעטונגען אין פארשידענע ווערסיעס צו זינגען 'זוכרי זמירות', איז אויסדערוועלט געווארן די גירסא פון נפתלי משה, וואס געבט ארויס דעם ריכטיגסטן טייטש פאר דער כוונה פון דעם דיכטער. שמעו ותחי נפשכם.

אָנָּא ה׳

תפילת הלל

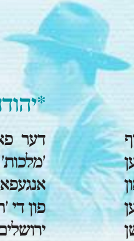
אנא ה׳ כי אני עבדך אני עבדך בן אמתך פתחת למוסרי,
לך אזבח זבח תודה ובשם ה׳ אקרא,
מה אשיב לה׳ כל תגמולוהו עלי,
כוס ישועות אשא ובשם ה׳ אקרא.

לחן: יוסי גרין*
עיבוד: יהודה גלילי*
עיבוד קולי: יואלי האראוויטץ
קולות: מקהלת שירה

*יוסי גרין

ס׳איז שווער ביז ס׳איז כמעט אוממעגליך צו שטיין אויף דער לענג פון דער פראדוקציע-ארכיוו פון יוסי גרין. ווען צענדליגער יארן פון קאמפאזירן זענען אונטער אים, און מיט זיי הונדערטער-הונדערטער מעלאדיעס וואס זענען אן אינטערגראלער טייל פון די געזאנגען פונעם אידישן פאלק, ער האט ספעציעל געגליכן דער קונסטליכער געזאנג פון זאנוויל.

יוסי האט איינגעלאדנט זאנוויל צו זיין הויז אין סיגעיט, ברוקלין. און אים געבעטן אים צו שענקען דעם ספעציעלן געזאנג ׳אנא ה״ צו זיין ערשטן אלבום.



*יהודה גלילי

דער פארבינדונג פון פאמיליע וויינבערגער, זאנוויל און ׳מלכות׳ מיט׳ן אראנדזשירער יהודה גלילי, האט זיך אנגעפאנגען פאר נישט ווייניג יארן צוריק אין די טיפענישן פון די ׳רימון׳ סטודיאס וואס ווערט געדענקט צום גוטן אין ירושלים, די מלכות כאר איז נאכנישט געווען געגרינדעט, די ארקעסטער פון גלילי האט נאכנישט געפלאנט צו ווערן אנטוויקלט און א זינגער מיט׳ן נאמען ׳זאנוויל׳? מאן דכר שמיה !

די פאלגענדע מעלאדיע שליסט דעם ספעציעל שפאנענדן מוזיקאלישן רינג פון גלילי, פון זאנוויל און פון די גאנצע פאמיליע !

כֻּלֵּל יִשְׂרָאֵל

תהלים פרק קל"ה

לחן ומילים: שמעון יואל וועבער
עיבוד וקולות: יואלי דיקמן*

כי יעקב בחר לו י-ה ישראל לסגולתו.

פון אלע פעלקער פון די וועלט, כלל ישראל,

האסטו אונז אויסגעוועהלט, כלל ישראל,

הבוחר בעמו ישראל באהבה.

*יואלי דיקמן

זאגט א שלאגווארט: אויב אייער זעל האט חשק צו אן ענערגישע פרייד וואס ס'איז נישטא ווי אירס גלייכן, הייבט אויף אייערע אויגן צו דעם סטעידזש וואו דארט געפינען זיך ביידע ווי איינס, זאנוויל וויינבערגער און זיין כאר-אנפירער יואלי דיקמאן !

דיקמאן, וואס זיין נאמען איז דערהויבן געווארן צו דער ערשטער רייע פון אראנדזשירערס אין אונזערע צייטן, האט באגלייט צווישן אנדערע די סאלא רעקארדירונגען פון זאנוויל דורכאויס דעם גאנצן אלבום, אבער אן קיין צווייפל איז זיין סטעמפל געזיגלט מער ווי יעדע זאך אויף דער מעלאדיע-געזאנג 'כלל ישראל' וואס דאס האט ער אויסגעארבעט מיט וואקאלן און מוזיקאליש אינאיינעם.

יְתוֹמִים הָיִינוּ

לעילוי נשמת אבינו
הרה"ח ר' נטע שלמה ב"ר אהרן מיכאל גבריאל הכהן ז"ל
תנצב"ה

לחן: הערשי וויינבערגער
מילים: ליפא שמעלצר*
עיבוד: משה לאופר
קולות: האחים וויינבערגר

*ליפא שמעלצר

א שמועה וואס דערגרייכט די אויערן פון ליפא שמעלצער, דער קונסטלער פון מוזיק, געפיל און נשמה, וועלכער ווערט גערעכנט צווישן די אנדערע אלס גאון אין גראמען אויף אידיש, אין דער אלבום פון זאנוויל איז פארהאן א גרייטע קאמפאזיציע וואס ווארט אויף טיף-באגייסטערנדע ווערטער אין אידיש ! ליפא האט זיך פארמאכט אין זיין צימער און איז געזעסן שרייבן נישט ווייניגער פון 5 ווערסיעס ווען איינע איז בעסער פונעם צווייטן !

די פינפטע גירסא פון 'יתומים היינו', איז דאס וואס איז אויסדערוועלט געווארן צו באשיינען דעם אלבום.

איך קוק אויף די ליכט,
איך זעה דיין געזיכט,
איך טוה זיך דערמאנען,
דו ביסט דא געשטאנען,
אלץ האנט ביי האנט,
מער נישט צוזאם,
עס בלייבט נאר די פלאם,
פון ליכט בין איך דער צינדער,
מיר און אלע קינדער,
די נשמה דאן דא שיינט.

כאטש כ'האב דיר געשעצט,
זעה איך ערשט יעצט,
וואס באדייט א יתום,
נישטא די נכסים,
פילען דיין פלאץ,
די וואונדען טיף שניידט,
מען בענקט וואס געהאט,
אויף די ווענט און דירה,
זיכט מען נאך דיין צורה,
כאטש נאך איינמאהל קום פון ווייט.

יתומים היינו,
ואין ואין ואין אב,
אבינו אבינו,
טאטי ווען וועקסטו זיך אויף,
ביי תחיית המתים,
נאכאמאהל און אונזער וואוין,
ווען זעהט מען דיך שוין.

אזוי אויך איז כלל ישראל,
פון איין טאטע יעדער שטאמט,
די מצב איז זייער שמאל,
דאס קינד ווערט כסדר פארדאמט,
סאיז טינקעל דאך פון ווייט איך שפיר,
די האלטסט מיך מיט א ווארים האנד,
איך בענק צו דיר.

שכינה שכינה,
די כתר כהונה,
ליגט אליין פאריתומ'ט,
נישט עולות נישט כבשים,
אן א מנורה.

די לחם הפנים,
חושן אבנים,
די גאלדענע מזבח,
וויינט אויך און די הייעך,
ווי זענען די קטורת.

יתומים היינו,
ואין ואין ואין אב,
אבינו אבינו,
ווען ווען וועקסטו אונז אויף,
אויף תחיית המתים,
נאכאמאהל און אונזער וואוין,
ווען זעהט מען זיך שוין.

פארווארפען איז כלל ישראל,
פון איין טאטע יעדער שטאמט,
די מצב איז זייער שמאהל,
דער איד ווערט כסדר פארדאמט,
סאיז טינקעל דאך פון ווייט איך שפיר,
די האלטסט מיך מיט א ווארעם האנד,
איך בענק צו דיר.

וְאֶזְכֶּה

מתוך תפילת תיקון הכללי

תשועת ה' כהרף עין לאור באור החיים,
ואזכה לחזות בנועם ה' ולבקר בהיכלו.

לחן: משולם גרינברגר*
עיבוד: אברהם גור אריה
עיבוד קולי: הערשל בריסק

*משולם גרינברגר

ברידער צום זינגען און ברידער צו די פארענטשע, זענען זאנוויל מיט משולם גרינבערגער. אין דער צייט וואס משולם האט קאמפאזירט דעם 'כד יתבין', 'מלוך', 'ועל חסדך הגדול', 'דוד המלך', 'נודה לך' און נאך, איז ער אויך באאויפטראגט געווארן אזוי ווי זאנוויל אויף דער גרויסער הויף אין דושינסקיא.

דא, אין דעם פאדערשטן צימער פון דעם גרויסן צענטער אין שמואל הנביא אין ירושלים, האבן זיי פארפאסט אינאיינעם אומצאליגע איידעלע קלאנגען על טהרת הקודש, בשותפות'דיגע קאמפאזיציעס און פראדוקציעס. עס איז דעריבער געבעטן אז אזא ספעציעלער ניגון פונעם בית מדרש פון משולם, זאל באצירן דעם אלבום פון זאנוויל.

יִשְׂרָאֵל נוֹשַׁע

סליחות לימים נוראים

לחן: מאיר ברמן
עיבוד: אברהם גור אריה*
עיבוד קולי: הרשל בריסק*
מילים: פנחס ביכלר
ויוסף משה כהנא

ישראל נושע בה' תשועת עולמים,
גם היום יוושעו מפיך שוכן מרומים.
גם היום גם היום, נאך היינטיגן טאג,
יוושעו מפיך, צו דיינע יודעל'ך זאג,
שוכן מרומים, פון הימל איך הער,
מיין טייער קינד איך וויש אפ דיין טרער.

*אברהם גור אריה

פון די גענִיטע ריזן אין מוזיק, און אין אראנדזשירן אין דער חסיד'ישער נגינה-פעלד, און א חסיד פון חב"ד אין אלע אדערן פון זיין נשמה. די קאמבינאציע פון נגינה צו חסידות האבן געשאפן זיין ספעציעלן אויסשלייפונג סטייל, אויטענטיש, לויטער, גלות'דיג, ריין, גראד פון שטעטעלע.

דא איז ער צו אויסשלייפן דעם ניגון פון מאיר בערמאן, דעם אלטן-באקאנטן פריינט פון זאנוויל און שוואגער פון יוסי גיל.

*הרשל בריסק

דער ערפארענער וואויס אראנדזשירער וואס ווערט געזיגלט אויף אלע אלבומס פון 'לחיים' און זייערע דורות, פון די סעריעס 'מתיקות', 'לחיים טיש' פון שבת און פון די ימים טובים סעריעס, ביז צו די אלבומס פון אלע סארט גרעסטע זינגערס.

ס'איז געווען א תקופה וואס זאנוויל האט גענומען אן אקטיווער טייל אין דער כאר פון הערשל.

אין דעם דאזיגן אלבום האט איבערגעגעבן הערשל, דער גוטער פריינט פון זאנוויל, פון די בעסטע באגייסטערנדע פריילעכע ניגונים וואס שטעלן אים צוזאם.

מִי יְמַלֵּל

תהלים ק"ו
גבורות השם חלק א' למהר"ל מפראג

אי אפשר לספר כל הטוב שעשה עמנו,
מי ימלל גבורות ה' ישמיע כל תהלתו.

לחן: פנחס מרדכי וועבער
והערשי וויינבערגער
עיבוד: צבי בלומענפעלד*
עיבוד קולי: פנחס ביכלר
קולות: מקהלת מלכות

*צבי בלומענפעלד

דאס איז נישט געווען פאר צופיל יארן צוריק. צבי בלומענפעלד, א חסיד'ישער בחור פון ניו יארק וואס איז געקומען לערנען אין ישיבת מיר אין ירושלים. אין די שעות פון בין הסדרים האט ער באזוכט אין די רעקארדירונגען סטודיאס וואס איז נאנט צו דער ישיבה, דא האט ער זיך באקענט מיט משפחת וויינבערגער און זייער יונגערער ברודער - זאנוויל.

נאך זיין חתונה האט ער זיך צוריקגעקערט קיין אמעריקע, און דאן האבן זיי זיך נאכאמאל באגעגנט ביי גרויסע אויפטרעטן און אוונטן, ווען ער איז אייביג געשטעלט אויף דער גרויסער 'פריילעך' ארקעסטער און אויך אין דעם אלבום וואס געפינט זיך אין אייערע הענט...

לְהִתְעַנֵּג

מסילת ישרים פרק א׳ תהלים פרק ל״ז

האדם לא נברא אלא להתענג על ה׳.
באשעפער גרויסער מנהיג, געב אונז שוין
דעם תענוג, להתענג על ה׳,
מיר זאל׳ן פארשטיין און וויסן, שפירן דעם
טעם דעם זיסן, להתענג על ה׳.
והתענג על ה׳ ויתן לך משאלות לבך.

לחן ומילים באידיש:
הערשי וויינבערגר*
עיבוד: צבי בלומענפעלד
עיבוד קולי: פנחס ביכלר
קולות: מקהלת מלכות*

*מקהלת מלכות

׳מלכות׳ איז דער מוזיקאלישער ווארעמער געזעלשאפט, וואו דארט האט זאנוויל אנגעפאנגען זיין וועג נעבן זיינע עלטערע ברידער מיכאל און יוסי ווייבערגער.

אין אירע אקטיווע נישט-לאנגע יארן, האט ׳מלכות׳ עספיעט צו פארכאפן די גרעסטע באלעמערס, אין ארץ ישראל, אין אמעריקע, און אין די אייראפעישע לענדער. זי ווערט גערופן צו ערשיינען ביי יעדן מעמד פון כבוד און שמחת התורה, חתונות און אוונטן ארום דער גארער וועלט, און פארוואנדלט יעדע פראדוקציע צו א שלימות.

ארום האלב פון די לידער אינעם אלבום, זענען איבערגעגעבן געווארן אין די הענט פון דער ׳מלכות׳ כאר וואס לאזט איבער אירע צייכנס מיט הערליכע קולות ׳מן השמים׳.

*הערשי וויינבערגר

׳דאווענען׳, ׳טון׳, ׳בר אילעי׳, ׳א-ל מסתתר׳ און נאך א לאנגע ליסטע פון בעסטסעלערס זענען פארעפנטליכט געווארן דורך דעם בליציגן מח פונעם יונגן פראדוצירער נומבער 1 - הערשי וויינבערגער. זיינע לידער ווערן געזונגען אין יעדע אידישע שטוב.

אין ליד איז געווען באגראבן אין די באהעלטענישן, דאס האט ער קאמפאזירט ווען ער איז געווען א בחור אין ישיבה, אבער וויבאלד ער האט עס נישט געקענט צעשפרייטן צוליב כיבוד אב און לימוד התורה, האט ער זיך פארמיידט פון זיך באשעפטיגן מיט מוזיק. אזוי איז דער קאמפאזיציע געווען אפגעהיטן אין ארכיוו. ביז זאנוויל איז אנגעקומען... און האט זוכה געווען אינעם וואונדערליכן געזאנג וואס איז אינגאנצן געמאכט געווארן ׳להתענג׳ !

מִן הַשָּׁמַיִם

תפילת מוסף של ראש השנה

לחן: פנחס מרדכי וועבער
עיבוד: משה לאופר*
עיבוד קולי: הערשל בריסק

אתה נגלית בענן כבודך על עם קדשך לדבר עמם,
מן השמים השמעת קולך ונגלית עליהם בערפלי טוהר,
גם כל העולם חל מפניך ובריות בראשית חרדו ממך,
בהגלותך מלכנו על הר סיני ללמד לעמך תורה ומצוות,
ותשמיעם את הוד קולך ודברות קדשך בלהבות אש,
בקולות וברקים עליהם נגלית ובקול שופר עליהם הופעת,
ויחרד כל העם אשר במחנה, משה ידבר והאלקים יעננו בקול.

*משה לאופר.

ס'איז געצליך אנדערש א חסיד'ישער אלבום מיט די אויסשלייפונג פון משה לאופער ווי אן דעם. די אנגעלאדנטע געפילן פון די פידלען, די ווארעמע ארקעסטער פון איין זייט און די סאלידע איידלקייט פון דער צווייטער זייט, ווערן איבערגעדרייט צו א צייכן פון פרעזטיזש און אלס זיגל וואס ווערט נישט אפגעמעקט אין יעדער אלבום וואס לאופער נעמט דעם שטעקן פונעם אנפירער.

אין דעם אלבום וואס איז אין אונזערע הענט, האט לאופער באשאנקען די גאנצע קאמפלעקס וואס איז אין זיינע אויסשלייפונגען דעם בענקענדיגן 'ותחזינה', דעם אקטיוון 'ברכנו', און דעם פראדוצירטן פראכט 'אתה נגלית'.

קרדיטים:

הפקה: הרב יוסף משה כהנא - לחיים
הפקה מוזיקאלית: יוסי האניג
עיבודים מוזיקאליים: משה לאופר, נפתלי משה שניצלער, אברהם גור אריה, צבי בלומענפעלד, יואלי דיקמן, יהודה גלילי
עיבודים קוליים: הערשל בריסק, פנחס ביכלר, יואלי הורביץ, אלי שפריי
אולפנים: MW, מיכאל וויינבערגר, זמירות, גל קול שבח, House of Music, פלוטו, בארדו, אולפני משכנות שאננים
מיקסים: יניב בלאס
מאסטר: אלי לשינסקי
מיקס שיר מי ימלל: אלי לשינסקי
גרפיקה: אברהם יהושע שווארץ

חברי מקהלה:
מיכאל וווייינבערגר
יוסי וינברגר
נחמן טסלר
שרוליק פולק
יענקי לוינגר
בנצי שטיין
יקותיאל אליאס
נחמן בוימל
יוסל לייפער
יעקב רוטבלט
סיני ברמץ
שמואל גולדשטיין
איציק שפריי
ישראל פריילך

תודה וקול זמרה

יואלי דיקמן, המאסטרו שפינה את כל זמנו להקלטות הסולו
אבריימי גולדשטיין, המנהל האישי המלווה אותי על
כל צעד ושעל, בחכמה, בתבונה ובמסירות שאין דומה להן!
יואלי דווידוביץ, המשמר היוצא בצילו חימדתי
וישבתי עד שהפך ב"ה לבעל מנגן נפלא בזכות עצמו
יוסי גליק, מנצח מקהלת הילדים 'שבח' על
העבודה המושלמת והמרגשת
אהרלה סאמט, על המון פירגון, ייעוץ והכוונה
אבריימי קלצקין, ה'אוזן' של התעשייה
חיים גוטסמן, חידוש של כישרון במחוזותינו
וועלוול שמעלצר, חבר קרוב, מבין גדול, קול מבשר מבשר ואומר!
נפתלי פרלוב, האינצקלופדיה המוזיקאלית, כל רז לא אניס ליה
מונה רוזנבלום, המעבד הגאון והגאון המעבד
שלמה שטיינמץ, המפיק והאסטרטג של ארה"ב
אלי קליין & איצי ברי, תרי רעין דלא מתפרשין
הערשי סגל, וכל העם 'רואים' את הקולות
נתי אלבר, העדשה שצילמה יותר מכל את זאנוויל
יענקי רובין, וותיק הקלידנים והגדול מכולם
אבי בלומנטל היקר באנשים
ידידיה מאיר המייבין האמיתי שתמיד מבין עניין
זאבי פריד הראשון שהפגיש אותי עם יוסי גרין וכבר באותו פגישה יצא
בס"ד השיר המדהים הזה אנה ה', זאבי תודה!
ר' יצחק שלמה בלוי תודה על העזרה במשך השנה
מלחין הגדול מאיר ברמן השיר הזה כבר הכרתי מלפני 7 שנים ואמרתי
שזה לא יוצא מהידים שלי, מאיר מחכים לעוד כאלה
צביקה זילברברג מאולפי רימון עד השבת בניו יורק
ישראל לנדאו החברותא היקר בזכותך יש לי כל יום שעה של קורת רוח
אחי היקר אביגדור האח הקרוב שמבין ועוזר בהכל
חונה דייטש העמוד החסד

Yesoimim huyini

Orchestra:
Drums: Avi Avidani
Bass: Guy Dan
Piano: Yaron Gutfried
Guitars: Avi Singolda
French Horns: Aaron Poliak and co.
Flute: Guy Nahamias
Strings: Zemirot Philharmonic

V'ezkeh

Orchestra:
Drums: Gal Gershovsky
Bass: Ramon De Bruyn
Piano: Yaron Gershovsky
Guitars: Nachman Dryer
French Horns: Janet Lantz, RJ Kelley and Steve Sherts
Oboe: Marilyn Coyne
Flute: David Wechsler
Clarinet: Andrew Sterman
Strings: Loka Salzman and co.

Yisroel Nosha

Orchestra:
Drums: Avi Avidani
Bass: Arya Volnitz
Piano: Yaron Gershovsky
Guitars: Avi Singolda
Strings: Loka Salzman
Oboe: Amir Bakman

Mi Yemalel

Orchestra:
Featuring: The Freilach Band
Drums: Avrumi Schreiber
Bass: Shloime Spielman
Keyboards: Tzvi Blumenfeld
Guitars: Nachman Dryer
Brass: Ginadi Litvak, David Kurtz and Shachar Livne
Saxophone: Dor Asaraf and Gilad Ronen
Percussion and Post Production: Eli Lishinsky

Lehisaneig

Orchestra:
Drums: Avi Avidani
Bass: Arya Volnitz
Guitars: Avi Singolda
Piano: Yaron Gershovsky
Strings: Loka Salzman
Flute: Guy Nahamias
Oboe: Amir Bakman
French Horns: Sharon Poliak and co.

Min Hashamyim

Orchestra:
Drums: Avi Avidani
Bass: Arya Volnitz
Piano: Yaron Gutfried
Guitars: Nachman Dryer
Strings: Loka Salzman
French Horns: Sharon Poliak
Oboe: Amir Bakman

Credits

Haleli

Orchestra:
Percussion: Eli Lishinsky
Bass: Eli Lishinsky
Guitars: Nachman Dryer and Eli Lishinsky
Piano and Keys: David Ihilevich
Additional Keys and Loops: Eli Lishinsky
Strings: Loka Salzman and co.
Flute and Sax: Avrumi Basch

Borcheini

Orchestra:
Drums: Avi Avidani
Bass: Arya Volnitz
Piano: Yaron Gutfried
Guitars: Nachman Dryer
Brass: Ginadi Litvak, David Kurtz and Shachar Livne

V'sechzenu

Orchestra:
Drums: Avi Avidani
Bass: Arya Volnitz
Piano: Yaron Gutfried
Guitars: Nachman Dryer
Saxophone: Avrumi Basch
Clarinet: Gilad Ronen
Flute: Guy Nahamias

Zochrei

Orchestra:
Music: Naftali Schnitzler
Brass: Danny Flam & Co
Guitars: Avi Singolda
Piano and Keys: Naftali Schnitzler

Ana Hashem

Orchestra:
Drums: Avi Avidani
Bass: Arya Volnitz
Guitars: Avi Singolda
Piano and Keys: Yehuda Glili
Strings: Loka Salzman and co.
French Horns: Sharon Polaik and co.
Flute: Nitzan Ein Habar
Oboe: Amir Bakman
Clarinet: Nitzan Ein Habar

Klal Yisroel

Orchestra:
Drums: Avi Avidani
Bass: Arya Volnitz
Guitars: Avi Singolda
Piano and Keys: Yoeli Dikman
Brass: Ginadi Litvak, David Kurtz and Shachar Livne
Saxophone: Dor Asaraf and Gilad Ronen

תודות:

אברומי בערקוי
איצ'ה מאיר הלפגוט
אפרים זילברברג
אברהם מרדכי שווארץ
אברומי ז'ופניק
איציק פילמר-נשמה
ארי היל
אבא בערקוביטש - לב
אייזיק האניג
אביגדור מאיר
ברוך ויזל
בנצי שטיין
בנימין נויפלד
גרגורי שטקל
דודי קאליש
הערשי וויינבערגר-מקהלת שירה
זאבי פליגמן
חיים בנט
חנוך קמינר
חיים הרטמן
חיים מוזס
יואלי פריינד
יהושע האנשטטר

יענקי לנדאו
יוסי פרנקל
יואלי קליין
יחיאל לודמיר
יענקי אלפא
יוסי פלס
יהושע פריד
יעקב יהודה דסקל
ישראל אדלר
יודל הרשקוביץ
יואלי מרקוביץ
יוסי פרנקל
יובל סטופל
יענקי רוזמרין- נרננה
ישראל אורבך
יואל ישראל ז'ופניק
ד"ר יעקב יעקובי
יענקי ברוין
יענקי אורלאנסקי - ידידים
ישראל ווערדיגר
יואלי פולאטשעק - זמירות
לוי פאלקאוויטש
לייבי זילברברג

לייבל פפר - עיתון בקהילה
לייבי שרנסקי
משה כהן
מנדי גולדברג
מנדי וייס
מוטי ויזל
מוישי קרויס -אידיש נחת
מוטי אילוביטש
מוטי שטיינמץ
מנדי הערשקוביטש
מוישי רוט
מוטי רבינוביץ
מיכאל צי
מוטי פרידמן
מושי מנדלסון
מאיר אדלר
מוטי אוכברג
משה ויינטרוב
נטע לוין
עוזר דרוק
צביקה כהן
רובי בנט
רובי טאוב- נרננה

רדיו קול ברמה,
אריאל דרעי - מנכ"ל,
ישראל דיסלר
רדיו קול חי
אבי רוזן - מנכ"ל
מנחם טוקר,
שמשי ניימן
שמוליק לוטרמן
שלמה זלמן וועכטער
שייע ברים - בלגיה
שייע ברים - ישראל
שייע גרוס
שלוימי טריכטר
שמילי אונגאר
שלמה זילברברג
שמוליק שפירא
שניאור פליישמן
שמעון דוב דווידוביץ
שלמה רוזנשטיין
שלום וגשל

זאנוויל

מִן הַשָּׁמַיִם

להזמנות זאנוויל:

053-2434206 | 052-7133053

לרכישת האלבום:

02-6744478 | 718-369-2090

לחיים Lechaim

www lechaimmusic com • 718-369-2090

כל הזכויות שמורות ©2021 Lechaim Productions Inc.
All Rights Reserved. Unauthorized duplication
TO ANY FORMAT is against the law & Halacha.

EMPHASIS

HOUSE OF MUSIC

MW

BANET Studio
אולפני זמירות - בנט

שבח STUDIO

שירה THE SHIRA CHOIR